

■ FORUM DA VOTAZIUNS

La Svizra è in stadi da dretg – Na a l'iniziativa per imponer il repatriament

In appel da las professuressas ed dals professers da dretg

L'iniziativa populara «Per imponer il repatriament dad esters criminals (iniziativa per imponer)» che vegn sutta-messa a la votaziun dals 28 da favrer 2016 metta repetidamain e massivamain igl urden giuridic svizzer en pri-vel:

– La finamira da l'iniziativa è da sup-primer complettamain il giudicat dal derschader davart las consequenzas da delicts penals sin il dretg da dimora dad esters. Ils tribunals fissan sfurzads dad exiliar esters, senza resguard sin la persuna pertutgada, sias relaziuns personalas u la paisa dal malfatg. Ins scumonda uschia al derschader dad adem-pler sia obligaziun primara da prender en consideraziun tut las circumstanzas per cuntanscher ina sentenza gista.

– Uschia vegnan ils principis essenzials dal stadi da dretg, garantids en la Constituziun federala, mess da la vart, en spezial il princip da proporziunalitad, il princip da la separaziun da las pus-sanzas e la vigur dals dretgs fundamen-

tals entaifer l'urden giuridic svizzer. L'iniziativa stat er en cuntradiciun cun contracts internaziunals, oravant tut cun la Convenziun europeica dals dretgs umans e la Cunvegna davart la libra circulaziun da persunas, sutta-scritta cun l'Uniu europeica.

– L'iniziativa pretenda tenor ses text cler da metter en il medem satg persunas estras naschidas en Svizra e creschidas si cun nus (Secondos) ed ils turists criminals. Quai pertutga ina grupp impurtanta da persunas giuvnas, cuntrafa al princip d'egualitad e violescha noss urden da dretg che sa basa sin la libertad.

– La Constituziun federala è vegnida revedida totalmain l'onn 1999 per render ella legibla e chapibla per las con-burgais ed ils conburgais. Las dispo-siziuns detagliadas proponidas en l'iniziativa svaliteschan l'iniziativa ad in simpel manual per exiliar persunas.

– La revisiun dal Cudesch penal svizzer, decidida dal parlament per metter en

vigur l'iniziativa per il repatriament, acceptada dal pievel il november 2010, rinforza las consequenzas per esters che sa fan culpaivels tar nus. Ella lubescha dentant tuttina als tribunals da respec-tar en il cas singul ils principis funda-mentals da noss dretg costituziunal. Ella po entrar en vigur cura che l'iniziativa per imponer è renviada.

La democrazia fundada sin il stadi da dretg na sa chapescha betg da sasez e sto vegnir defendida. Perquai appelleschan las professuressas ed ils profes-sers sutsegnads da las facultads da dretg en Svizra a votantas e votants da refusar l'iniziativa per imponer il repa-triament en la votaziun dals 28 da favrer 2016.

Emprims segnaders: Andreas Auer (ZH), Paolo Bernasconi (TI), Martina Caroni (LU), Bernhard Ehrenzeller (SG), Alain Griffel (ZH), Tobias Jaag (ZH), Pascal Mahon (NE), Markus Müller (BE), Etienne Poltier (VD), Thierry Tanquerel (GE), Daniela Thurnherr (BS), Bernhard Waldmann (FR)